

chaman(e), shaman(e), (chamán)

Término

Término

chaman(e), shaman(e),

Idioma

Francés (Francia) (217)

Área Especialidad

Ciencias Sociales (405)

Disciplina

Antropología (526)

Temática

Hongos sagrados de México

Definición del término

Dans certaines sociétés traditionnelles (d'Asie septentrionale ou d'Amérique, par exemple), personne censée communiquer avec le monde des esprits par le recours à diverses techniques : transe, extase, voyage initiatique.

Fuente / Autor (del término)

Dictionnaire de français <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais>, Larousse, [18 de junio de 2020]

Contexto del término

Parmi les éléments distinctifs invoqués par un groupe d'Indiens mexicains, les Mazatèques, on choisira ceux qui renvoient aux pratiques magico-religieuses locales. L'emblème représentatif de ces différences est Maria Sabina, « femme de savoir » mazatèque devenue une célèbre « chamane » dans les années 1970 et 1980.

Fuente / Autor (del contexto)

Demanget, M. (2003). María Sabina, femme de savoir mazatèque ou chamane des étrangers ? Cahiers des Amériques latines, 44. Recuperado en línea el 18 de junio del 2020 de: <http://journals.openedition.org/cal/7393> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/cal.7393>

Español

Equivalente en español

chamán

Categoría gramatical

Nominal (221)

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Persona dotada de aptitudes mentales, conocimientos médicos tradicionales y fuerte personalidad, que cura, aconseja y orienta a sus pacientes en comunidades indias, negras o asiáticas.

Persona a la que se supone dotada de poderes sobrenaturales para sanar a los enfermos, adivinar, invocar a los espíritus, etc.

Fuente / Autor (del término en español)

Diccionario del Español de México (DEM) <http://dem.colmex.mx>, El Colegio de México, A.C., [18 de junio del 2020]. / Real Academia Española. Diccionario de la lengua española (DLE) <https://dle.rae.es>, [6 d e junio del 2020]

Contexto del término en español

Desde el título, el sabio rumano define al chamanismo como una técnica del éxtasis, mas considera que no cualquier extático puede ser considerado como un chamán. A diferencia de otros, dicho personaje se especializa en un trance durante el cual su alma se separa del cuerpo para ascender al cielo o descender al inframundo, y es de este modo que el chamán trasciende su condición humana profana y recupera, hasta cierto punto, la verdadera fuente de la existencia espiritual. En sus “viajes”, este ritualista puede consultar a los espíritus o interactuar con ellos en ambos mundos, el propósito puede ser recuperar el alma perdida del paciente que lo consulta o ayudar a un muerto en su viaje al más allá. Además, el acceso del chamán a “otros mundos” le permite adivinar el futuro y discernir la naturaleza de los pecados cometidos por los individuos o grupos que requieren el aplacamiento de la sobrenaturaleza.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Martínez González, R. (2009). El chamanismo y la corporalización del chamán:

argumentos para la deconstrucción de una falsa categoría antropológica. Cuicuilco vol.16 no.46, p. 199. Recuperado en línea el 18 de junio de 2020 de:
<http://www.scielo.org.mx/sc>

Notas para la traducción

Opciones no recomendadas

brujo, curandero